BLOCK 1

**En esta edición de Esto es PGA TOUR Latinoamérica…**

**Junto al líder del listado de puntos de la Totalplay Cup, el argentino Jorge Fernández Valdés, recordamos la vida y el legado de uno de los grandes del golf latinoamericano, Eduardo ‘El Gato Romero’…**

**NESTA EDIÇÃO DO ESTO E PGA TOUR LATINOAMÉRICA…**

**JUNTAMENTE COM O LÍDER DA LISTA DE PONTOS DA TOTALPLAY CUP, O ARGENTINO JORGE FERNÁNDEZ VALDÉS, LEMBRAMOS A VIDA E O LEGADO DE UM DOS GRANDES NOMES DO GOLFE LATINO-AMERICANO, EDUARDO 'EL GATO ROMERO'...**

Jorge Fernandez Valdes bite: Más allá del golf, lo que dejó como deportista, todos nos llevamos una alegría de el, siempre un chiste, mucho carisma de su parte y lo vamos a extrañar un montón.

Beyond golf, he left a lot behind as an athlete. The joy he spread around, always ready to make a joke. He had a lot of charisma, and we are going to miss him a lot.

Além do golfe, o que ele deixou muito como atleta, todos nos alegramos muito com ele, que sempre faz uma brincadeira, tinha muito carisma, sentiremos muitas saudades.

**También conversamos con uno de los graduados de PGA TOUR Latinoamérica más carismáticos, el puertorriqueño y excampeón en el Korn Ferry Tour, Rafa Campos…**

**TAMBÉM CONVERSAMOS COM UM DOS MAIS CARISMÁTICOS GRADUADOS DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA, O PORTO-RIQUENHO E EX-CAMPEÃO DO KORN FERRY TOUR RAFA CAMPOS…**

Rafa Campos Bite: Es rico regresar a trabajar después de 4 meses, fíjate estos primeros torneos tratando de ver como es que esta el cuerpo, como está el swing…

Feels so good to get back to work after four months. These first few tournaments I’m just trying to see where the body is at, how is my swing.

É bom voltar ao trabalho depois de 4 meses, nestes primeiros torneios tentando ver como está o corpo, como está o swing...

**Además… el Korn Ferry Tour tuvo su paso por Latinoamérica y en ese paso nuestros graduados fueron grandes protagonistas… les contamos quienes destacaron en Panamá y Bogotá.**

**Se viene una edición cargada de emociones en Esto es PGA TOUR Latinoamérica…**

**ALÉM DISSO… O KORN FERRY TOUR TEVE SUA PASSAGEM PELA AMÉRICA LATINA E NESSA ETAPA NOSSOS GRADUADOS FORAM GRANDES PROTAGONISTAS… CONTAMOS A VOCÊ QUEM SE DESTACOU NO PANAMÁ E EM BOGOTÁ.**

**UMA EDIÇÃO CHEIA DE EMOÇÕES ESTÁ CHEGANDO NO ESTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA…**

TITLES:
**¡ESTO ES PGA TOUR LATINOAMÉRICA!**

**ESTO ES PGA TOUR LATINOAMÉRICA!**

RAFA CAMPOS INTERVIEW:

**En 2015 el puertorriqueño Rafael Campos jugó el último de sus 56 torneos en PGA TOUR Latinoamérica cerrando la temporada como uno de los cinco que ascendieron al Korn Ferry Tour. Aquella campaña 2015 en la que logró cinco top tens y fue dos veces segundo lo llevó a terminar en el tercer lugar de la Orden de Mérito. Su paso por la gira latinoamericana que lo impulsó a los niveles más altos del golf dejó un recuerdo inolvidable en el boricua.**

**EM 2015, O PORTO-RIQUENHO RAFAEL CAMPOS JOGOU O ÚLTIMO DE SEUS 56 TORNEIOS NO PGA TOUR LATINOAMÉRICA, FINALIZANDO A TEMPORADA COMO UM DOS CINCO PROMOVIDOS AO KORN FERRY TOUR.**

**ESSA CAMPANHA DE 2015 EM ONDE ELE ALCANÇOU CINCO TOP DEZ E FOI DUAS VEZES SEGUNDO O COLOCADO, ACABOU FICANDO TERCEIRO NA ORDEM DE MÉRITO. SUA PASSAGEM PELA AMÉRICA LATINA FOI O QUE O LEVOU AO MAIS ALTO NÍVEL DO GOLFE, DEIXOU MEMÓRIAS INESQUECÍVEIS PARA O PORTO-RIQUENHO.**

Rafa Campos Bite: Recuerdo todo lo que era el Tour de las Américas y después el PGA TOUR Latinoamérica. Como dije, esto para mí es realmente importante, PGA TOUR Latinoamérica, porque me dio el cupo para poder llegar a este nivel. Estuve entre el Tour de las Américas y el PGA TOUR Latinoamérica alrededor de seis años, o sea que para mía es increíble que ahora mismito se cumplen los diez años. ¡Felicidades! Se lo merecen. Definitivamente es un Tour que todo el mundo debería venir a jugar, porque es aprendizaje. Para mí, mi experiencia propia, pasé por todas las etapas en Latinoamérica, Korn Ferry Tour y PGA TOUR y cuando uno llega a lograr esas metas de uno, son definitivamente más valiosas, ya que uno sabe el proceso que toma y sino hubiésemos tenido el PGA TOUR Latinoamérica pues no tuviésemos esa oportunidad de jugar en el Korn Ferry (Tour), así que súper bendecido y súper orgulloso de ser parte del PGA TOUR Latinoamérica, y ahora del Korn Ferry, y muchas felicidades a todos ustedes en los diez años de PGA TOUR Latinoamérica. Wow, en verdad soy viejo ya.

I do remember everything, both the Tour de las Américas and then PGA TOUR Latinoamérica. As I have said, this is really important to me, PGA TOUR Latinoamérica gave me a spot to get to this level. I played about six years between the Tour de las Américas and PGA TOUR Latinoamérica, so I can’t believe ten years have gone by since the Tour started. Congratulations! You deserve it! This is definitely a Tour everyone should play, it’s a great learning experience. From my own experience, going from Latinoamérica, to the Korn Ferry Tour and the PGA TOUR, when you achieve your goals, you value them even more, because you know what it took. If PGA TOUR Latinoamérica didn’t exist, I wouldn’t have had the chance to play the Korn Ferry Tour, so I feel super blessed and super proud to be a part of PGA TOUR Latinoamérica and now of the Korn Ferry Tour. Congratulations to all of you on ten years of PGA TOUR Latinoamérica. Wow, I’m getting old.

Lembro de tudo que foi o Tour das Américas e depois o PGA TOUR Latinoamérica. Como disse, isso foi muito importante para mim, o PGA TOUR Latinoamérica, porque me deu a plataforma para chegar nesse nível. Fiquei entre o Tour das Américas e o PGA TOUR Latinoamérica por cerca de seis anos, então para mim é incrível que agora já sāo dez anos. Parabéns! O merecem. É definitivamente um Tour que todos deveriam vir jogar, porque é de muito aprendizado. Para mim, minha própria experiência, passei por todas as etapas na América Latina, o Korn Ferry Tour e o PGA TOUR e quando se alcançam os objetivos, eles são definitivamente mais valiosos, pois se conhece o processo que leva e, se não, teríamos tivemos o PGA TOUR Latinoamérica porque não tivemos essa oportunidade de tocar no Korn Ferry (Tour), então estou super abençoado e super orgulhoso de fazer parte do PGA TOUR Latinoamérica, e agora do Korn Ferry, e parabéns a todos vocês nos dez anos do PGA TOUR Latinoamérica. Uau, eu já estou muito velho.

**Para nada viejo… Con 33 años de edad, este querido boricua ascendió al Korn Ferry Tour en 2016, en donde siguió creciendo en su golf para convertirse en un campeón en 2019, cuando ganó The Bahamas Great Abaco Classic. Aquella victoria lo llevaría a terminar la campaña entre los top 25 del Korn Ferry Tour para dar el soñado paso al PGA TOUR, en donde jugó dos temporadas completas, la 2019-20 y la 2020-21.**

**Rafa perdió su tarjeta en el máximo nivel el pasado agosto al ocupar el puesto 151 de la FedExCup. Estuvo a nada de retener estatus tras una temporada en la que estuvo agónicamente cerca de la victoria en los dos eventos que se realizaron en el Caribe, primero en Puerto Rico y luego en República Dominicana.**

**NEM UM POUCO VELHO...COM 33 ANOS DE IDADE, ESSE QUERIDO BORICUA ASCENDEU A KORN FERRY TOUR EM 2016, ONDE CONTINUOU A CRESCER NO GOLFE PARA SE TORNAR CAMPEÃO EM 2019, QUANDO GANHOU O BAHAMAS GREAT ABACO CLASSIC. ESSA VITÓRIA O LEVA A TERMINAR A CAMPANHA ENTRE OS 25 TOP 25 DO KORN FERRY TOUR PARA DAR O PASSO DOS SONHOS PARA O PGA TOUR, ONDE JOGOU DUAS TEMPORADAS COMPLETAS, 2019-20 E 2020-21.**

**RAFA PERDEU SEU CARTÃO NO NÍVEL MAIS ALTO NO ÚLTIMO AGOSTO POR OCUPAR A POSIÇÃO 151 NA FEDEX CUP. ELE NÃO FOI MANTER O STATUS APÓS UMA TEMPORADA EM QUE ESTAVA AGONICAMENTE PRÓXIMO DA VITÓRIA EM DOIS EVENTOS REALIZADOS NO CARIBE, PRIMEIRO EM PORTO RICO E DEPOIS NA REPÚBLICA DOMINICANA.**

Rafa Campos Bite: El último torneo creo que tenía que acabar en el puesto 52 y acabé 61, pero eso se debió a que fallé muchos cortes, me entiendes. Tuve dos semanas muy lindas, lo que es Corales y lo que es Puerto Rico, tuve oportunidad de ganar, eso me encantó, pero nada, el año pasado fue de mucho aprendizaje. Fue la temporada más difícil que ha sido para mí, simplemente por lo inconsistente que fui. Fallé el 75 % de mis cortes y cuidado más que eso, algo a lo que yo no estaba acostumbrado a hacer. Fue un año un poquito complicado, duro mentalmente, pero nada, son aprendizajes y esas dos semanitas fueron bien buenas. No puedo decir que fue un año perdido porque me di la oportunidad de mantener mi tarjeta y simplemente no se me dio.

In my last tournament I had to finish in a tie for fifty-second and I finished sixty-first, but I got in that position because I missed a lot of cuts, right. I had two really nice weeks, at Corales Puntacana and in Puerto Rico. I had a chance to win both events and I loved the experience. It was a great learning experience. It was a difficult season for me simply because of my lack of consistency. I missed 75-percent of my cuts, maybe even more than that, and that’s something I wasn’t used to. It was a tough year, it was tough mentally, but you have to learn from it and those two weeks were great. I cannot say it was a lost year because I gave myself a chance to keep my card, but it didn’t work out.

No último torneio eu acho que eu deveria terminar em 52º e terminei em 61º, mas isso foi porque eu perdi muitos cortes, você entende. Tive duas semanas muito legais, o que é Corales e o que é Porto Rico, tive a oportunidade de vencer, adorei, mas nada, ano passado foi muito aprendizado. Foi a temporada mais difícil para mim, apenas por causa de quanto inconsistente eu estava. Perdi 75% dos meus cortes e isso era uma coisa que não estava acostumado a fazer. Foi um ano um pouco complicado, difícil mentalmente, mas nada, são lições aprendidas e essas duas semanas foram muito boas. Não posso dizer que foi um ano perdido porque me dei a oportunidade de ficar com meu cartão e ele simplesmente não deu.

**Rafa fue tercero en su querido Puerto Rico Open, en el cual acabó a tres golpes del campeón sudafricano Branden Grace en febrero de 2021. Un mes más tarde, en el Corales Puntacana Resort & Club Championship estuvo aún más cerca del triunfo. Haciendo tirazos que ilusionaron al público caribeño, Rafa fue co-líder del torneo de la segunda ronda en adelante y en el último hoyo tuvo la oportunidad de forzar un desempate con el eventual campeón Joel Dahmen, pero el putt para birdie se le negó de manera increíble, dejando corazones rotos por toda la región. Fiel a su forma de ser, Rafa asumió su paso por el PGA TOUR como una experiencia valiosa sobre la cual va a trabajar en su regreso.**

**RAFA FOI TERCEIRO EM SEU AMADO PORTO RICO OPEN, NO QUAL TERMINOU TRÊS ARREMESSOS ATRÁS DO CAMPEÃO SUL-AFRICANO BRANDEN GRACE EM FEVEREIRO DE 2021. UM MÊS DEPOIS, NO CORALES PUNTACANA RESORT & CLUB CHAMPIONSHIP, ELE ESTAVA AINDA MAIS PERTO DA VITÓRIA. FAZENDO TACADAS QUE EMOCIONARAM O PÚBLICO CARIBENHO, RAFA FOI CO-LÍDER DO TORNEIO A PARTIR DA SEGUNDA RODADA E NO ÚLTIMO BURACO TEVE A OPORTUNIDADE DE FORÇAR UM PLAYOFF COM O EVENTUAL CAMPEÃO JOEL DAHMEN, MAS O BIRDIE PUTT FOI NEGADO DE FORMA INCRÍVEL, DEIXANDO CORAÇÕES PARTIDOS EM TODA A REGIÃO. FIEL AO SEU JEITO DE SER, RAFA APROVEITOU SUA PASSAGEM PELO PGA TOUR COMO UMA EXPERIÊNCIA VALIOSA NA QUAL TRABALHARÁ NO SEU RETORNO.**

Rafa Campos Bite: Sumamente valiosa. Me he dado cuenta que no necesariamente hay que ser el jugador que mejor le pega todas las semanas, sino el que menos cometa errores mentales, el que mejores decisiones que uno tome hace una diferencia bien grande en aquel nivel y pues la realidad eso será sumamente útil, regresando aquí, para tener pues como dije, una temporada consistente. Estas dos temporadas enteras allá fueron inolvidables y la verdad quiero regresar y poder si Dios quiere estar 15 o 20 años allá arriba.

Extremely valuable. I have come to realize that you don't necessarily have to be the best ball striker every week, but the one who makes the fewest mental mistakes. Being the one who takes the best decisions makes a big difference at that level and actually that's going to be extremely helpful. I’m back here (on the Korn Ferry Tour), to have a consistent season. I had two unforgettable seasons on the PGA TOUR. God willing, I want to go back and stay up there 15-20 years.

Extremamente valioso. Percebi que você não precisa necessariamente ser o jogador que bate melhor todas as semanas, mas aquele que comete menos erros mentais, aquele que toma as melhores decisões faz uma grande diferença nesse nível e, na realidade, isso será extremamente útil, voltando aqui, para ter, como eu disse, uma temporada consistente. Essas duas temporadas inteiras foram inesquecíveis e a verdade é que eu quero voltar e poder se Deus quiser estar lá em cima por 15 à 20 anos.

**En su regreso al Korn Ferry Tour, donde jugó cuatro temporadas completas entre 2016 y 2019, Rafa ha notado una clara diferencia. La legión latina tocando la puerta del PGA TOUR ha crecido considerablemente…**

**EM SEU RETORNO AO KORN FERRY TOUR, ONDE JOGOU QUATRO TEMPORADAS COMPLETAS ENTRE 2016 E 2019, RAFA NOTOU UMA CLARA DIFERENÇA. A LEGIÃO LATINA BATENDO NA PORTA DO PGA TOUR CRESCEU CONSIDERAVELMENTE...**

Rafa Campos Bite: Bien contento de estar aquí nuevamente y de ser parte del Korn Ferry Tour, representar a los latinos, somos bastantes ahora y eso es rico.

I’m very happy to be here again and to be part of the Korn Ferry Tour, to represent Latinos. We are quite a few now and that is awesome.

Muito feliz por estar aqui novamente e fazer parte do Korn Ferry Tour, para representar os latinos, e nāo somos poucos agora e isso é demais.

**La meta al final de 2022 es ser parte de una nueva generación de los 25 para volver a representar a Puerto Rico y al PGA TOUR Latinoamérica en el máximo nivel…**

**A META NO FINAL DE 2022 É FAZER PARTE DE UMA NOVA GERAÇÃO DE 25 PARA MAIS UMA VEZ REPRESENTAR PORTO RICO E O PGA TOUR LATINOAMÉRICA AO MAIS ALTO NÍVEL…**

Rafa Campos Bite: Expectativas la realidad obviamente es llegar entre los primeros 25 al final de la temporada, me gustaría ganar algún torneo en esta temporada. Siento que pues los cambios que he hecho han sido para lo bueno y es cuestión de sentirme más cómodo y darme esas oportunidades.

El año pasado fue un año un poquito inconsistente y mi meta, una de mis metas principales esta temporada, es ser mucho más consistente que el año pasado.

Expectations are obviously to be inside the top 25 at the end of the season, I would like to win a tournament this season. I feel that the changes I've made have been for the better and it's a matter of feeling more comfortable and giving myself those opportunities.

Last year was a little inconsistent year and my goal, one of my main goals this season, is to be much more consistent than last year.

Expectativas a realidade é obviamente chegar ao top 25 no final da temporada, gostaria de ganhar um torneio nesta temporada. Sinto que as mudanças que fiz foram para melhor e é uma questão de me sentir mais confortável e me dar essas oportunidades.

O ano passado foi um ano um pouco inconsistente e meu objetivo, um dos meus principais objetivos nesta temporada, é ser muito mais consistente do que no ano passado.

Eduardo Romero In Memorial:

Locutor Bite: From Cordoba, Argentina, he is an eight-time winner on the European Tour, who has claimed 85 titles on the South American tour. The winner of five Champion Tour Events, including the 2008 US Senior Open. Please welcome Eduardo Romero.

De Córdoba, Argentina, ganador de ocho títulos en el European Tour y con más de 85 victorias en su carrera en Sudamérica. Ganador de cinco eventos del PGA TOUR Champions, incluyendo el U.S. Open Senior en 2008. Por favor denle la bienvenida a Eduador Romero.

De Córdoba, Argentina, ele é oito vezes vencedor do European Tour, que conquistou 85 títulos no tour sudamericano. O vencedor de cinco eventos do Champion Tour, incluindo o US Senior Open de 2008. Por favor, dê as boas-vindas a Eduardo Romero.

**En esta edición de Esto es PGA TOUR Latinoamérica le rendimos un homenaje a uno de los golfistas latinoamericanos más importantes de la región...**

**Eduardo ‘El Gato’ Romero nos dejó a la edad de 67 años luego de una batalla larga contra el cáncer...**

**El No. 1 del Listado de Puntos de la Totalplay Cup, Jorge Fernández Valdés, y el excampeón en el PGA TOUR, Andrés Romero, resaltan el legado que dejó el Gato en el golf latinoamericano...**

**NESTA EDIÇÃO DO ESTO ES PGA TOUR LATINOAMÉRICA PRESTAMOS HOMENAGEM A UM DOS MAIS IMPORTANTES GOLFISTAS LATINO-AMERICANOS DA REGIÃO...**

**EDUARDO 'EL GATO' ROMERO NOS DEIXOU AOS 67 ANOS APÓS UMA LONGA BATALHA CONTRA O CÂNCER...**

**O NÚMERO 1 DA TOTALPLAY CUP POINTS LIST, JORGE FERNÁNDEZ VALDÉS, E O EX-CAMPEÃO DO PGA TOUR, ANDRÉS ROMERO, DESTACAM O LEGADO QUE EL GATO DEIXOU NO GOLFE LATINO-AMERICANO...**

Jorge Fernández Valdés Bite: Nada… una tristeza enorme que se haya ido el Gato muy joven. La verdad que hizo un montón por el golf, motivó a muchos profesionales e hizo torneos. Apoyó el club siempre, el Abierto del Centro, que es nuestro torneo de Córdoba.

Muy chiquito fui a jugar una laguneada que hacían en homenaje a Jorge Recalde, en Nono, Mina Clavero, en Tras las Sierras, fui con un grupo amigos de mi padre, era una laguneada que apoyaba también el Gato. Nos ganamos la laguneada con el equipo, yo gané no sé si un drive y unos premios, y me acuerdo que yo era así, chiquitito, que... bueno me agarro así, de los brazos y me subió así arriba de la mesa de premios y nada... esas cosas yo no me olvido más. Aparte el ya era una figura en el golf argentino, mundial, y todas esas cosas. Yo me acuerdo hoy, hasta el día de hoy, que nada… verlo jugar a él, ver el carisma que él tenía me motivó mucho a emprender esta carrera.

It's really sad to have him gone at such an early age. He truly did a lot for golf, encouraging and providing his support to many up-and-coming professionals. He was very supportive of the Abierto del Centro, which is our biggest event in Cordoba.

I have many great memories. I remember I was very young when I went to play tournament teaming up with my father and a group of his friends, it was an event Eduardo supported. My team won the tournament, and I got a driver and a few other prizes and I was still this small… I remember he grabbed me like this, from my harms, and lift up on top of the table where the prizes were at… It’s stuff like that I would never forget. At the time he was already a leading player in Argentina and around the world. I remember seeing him play, displaying all of his charisma. He definitely motivated me to start my career as a pro golfer.

Nada... uma enorme tristeza que o jovem Gato nos deixou. A verdade é que fez muito pelo golfe, motivou muitos profissionais e fez torneios. Ele sempre apoiou o clube, o Aberto do centro, que é o nosso torneio em Córdoba.

Quando pequeno fui parte de um torneio que fizeram em homenagem ao Jorge Recalde, em Nono, Mina Clavero, em Tras las Sierras, fui com o meu pai e um grupo de amigosum torneio apoiado pelo El Gato. Meu time ganhou o torneio, e eu ganhei um driver e alguns outros prêmios, e lembro que eu era assim, garotinho… Eu lembro que ele me agarrou assim, pelos braços e me levantou assim na mesa de prêmios e nada... essas coisas eu não esqueço nunca. Além disso, ele já era uma figura do golfe argentino, do golfe mundial e de todas essas coisas. Lembro-me hoje, até hoje… vê-lo jogar, ver o carisma que ele tinha me motivado muito a começar essa carreira.

Andrés Romero Bite: Yo creo que el legado que dejó el Gato va a ser difícil de borrar, va a ser difícil sobre todo olvidarlo. La química que tenía con... a cada lugar que llegaba, a cada club que llegaba, con cada una de las personas el publico que estaba presente cuando lo seguían. Creo que eso lo vamos a tener por siempre en nuestros corazones, en nuestras mentes y no nos lo va a sacar nadie. Yo, especialmente cuando arranqué a jugar por el año 2006 en el Tour Europeo, la verdad que viajé mucho con él. Tener la compañía del Gato en ese entonces no tiene precio. Compartir los días de practica, la cena, los desayunos, todo. Fue algo muy pero muy bueno y la verdad que hoy muy triste por lo que le pasó al Gato, le quedaba mucha vida por delante, pero bueno. Todos los Latinos tenemos que hacer que sonría cada día, que la estrella que nos mire que brille más que nunca cuando veamos que triunfamos en todas partes del mundo.

I believe that his legacy will be difficult to match, he will be hard to forget. The chemistry that he had with…every place he went to, every club he went to, every single person, the fans that were around following him. I think that he will have a special place in our hearts forever, there are so many memories no one will take away from us.

When I started playing on the European Tour in 2006, I had the opportunity to travel with him a lot. Spending time with him back then was really priceless. We got to share practice rounds, dinner, breakfast, everything. It was really special and it’s very sad that he is now gone, he left too early, there was a lot ahead of him. All of us Latinos have to keep that smile alive, make him proud, make that star of his shine bright while we succeed around the world.

Acredito que o legado que El Gato deixou será difícil de apagar, será difícil sobretudo esquecê-lo. A química que ele tinha com... cada lugar que ele vinha, cada clube que ele vinha, com cada pessoa, o público que estava presente quando o seguiam. Acho que vamos ter isso para sempre em nossos corações, em nossas mentes e ninguém vai tirar isso de nós. Eu, especialmente quando comecei a jogar em 2006 no European Tour, a verdade é que viajei muito com ele. Ter a companhia do Gato naquela época não tinha preço. Compartilhe os dias de treino, jantar, café da manhã, tudo. Foi algo muito, muito bom e a verdade é que hoje muito triste pelo que aconteceu com o Gato, ele tinha muita vida pela frente, mas ei. Todos os latinos têm que fazer sorrir todos os dias, que a estrela que nos olha brilhe mais do que nunca quando vemos que temos sucesso em todas as partes do mundo.

Jorge Fernández Valdés Bite: A los 13 o 14 años me tocó jugar con el Gato. Lo que se aprende jugando con personas así... y bueno, obviamente yo era muy chiquito y el ya era muy bueno y bueno... iba enseñando la cancha, era un placer jugar con él y bueno, siempre los recuerdo y todas las cosas que uno va absorbiendo de estos genios que nos tocó en el club. Más allá del golf, lo que dejó como deportista, todos nos llevamos una alegría de el, siempre un chiste, mucho carisma de su parte y lo vamos a extrañar un montón.

I was 13 or 14 years old when I got to play with The Cat for the first time. It’s unbelievable how much you learn playing with someone like him. I was obviously very young, and he was such as fantastic player… he was in teaching mode all the time, it was such a delight to play with him and you always cherish all the things you absorb from such a mastermind. Beyond golf, he left a lot behind as an athlete. The joy he spread around, always ready to make a joke. He had a lot of charisma, and we are going to miss him a lot.

Quando eu tinha 13 ou 14 anos tive que jogar com o Gato. O que você aprende jogando com pessoas assim... e bem, obviamente eu era muito jovem e ele já era muito bom e bem... ele estava mostrando o campo de golfe, foi um prazer jogar com ele e bem, eu sempre lembro eles e todas as coisas que se está absorvendo desses gênios que nos tocaram no clube. Além do golfe, o que ele deixou como atleta, todos nos alegramos com ele, sempre uma brincadeira, muito carisma da parte dele e sentiremos muitas saudades.

**¡Hasta siempre Gato querido!**

**ATÉ MAIS QUERIDO GATO!**

**BUMP #1**

**Tras la pausa en Esto es PGA TOUR Latinoamérica...**

**Reviviremos lo que sucedió en el Panamá Championship, evento que celebró el Korn Ferry Tour…**

**También nos sentaremos con Camilo Aguado para conocerlo un poco mejor... El colombiano responderá preguntas sobre su vida personal...**

**Todo esto y más cuando Esto es PGA TOUR Latinoamérica regrese.**

**APÓS O INTERVALO ESTE É O PGA TOUR LATINOAMÉRICA...**

**VAMOS REVIVER O QUE ACONTECEU NO PANAMA CHAMPIONSHIP, EVENTO REALIZADO PELO KORN FERRY TOUR...**

**TAMBÉM NOS SENTAREMOS COM CAMILO AGUADO PARA CONHECÊ-LO UM POUCO MELHOR... O COLOMBIANO RESPONDERÁ PERGUNTAS SOBRE SUA VIDA PESSOAL...**

**TUDO ISSO E MUITO MAIS QUANDO ESTO ES PGA TOUR LATINOAMÉRICA RETORNAR.**

BLOCK 2

KFT PARTE 1:

**Tras su paso por Las Bahamas, el Korn Ferry Tour llegó a territorio latinoamericano para disputar el Panamá Championship y el Astara Golf Championship presentado por Mastercard…**

**El tercer y cuarto evento de la temporada 2026 marcarían el retorno del circuito estadounidense a la región luego de dos años marcados por la pandemia del COVID-19…**

**Un total de 37 graduados de PGA TOUR Latinoamérica llegaron hasta Ciudad de Panamá y entre ellos destacaron 18 latinoamericanos…**

**DEPOIS DE PASSAR PELAS BAHAMAS, O KORN FERRY TOUR CHEGOU EM TERRITÓRIO LATINO-AMERICANO PARA DISPUTAR O CAMPEONATO DO PANAMÁ E O CAMPEONATO DE GOLFE ASTARA APRESENTADO PELA MASTERCARD...**

**O TERCEIRO E QUARTO EVENTOS DA TEMPORADA 2026 MARCARIAM O RETORNO DO CIRCUITO AMERICANO À REGIÃO APÓS DOIS ANOS MARCADOS PELA PANDEMIA DO COVID-19...**

**UM TOTAL DE 37 GRADUADOS DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA CHEGARAM À CIDADE DO PANAMÁ E ENTRE ELES 18 LATINO-AMERICANOS SE DESTACARAM…**

Roberto Diaz Bite: He trabajado muy duro y sigo trabajando duro, yo estoy dispuesto a tomar esta temporada para regresar al PGA TOUR y obviamente es un proceso muy largo. La temporada es muy, muy larga, pero te ayuda mucho tener un muy buen comienzo y espero tener buena semana.

I have worked very hard and continue working hard. I’m set to take this season to return to the PGA TOUR and obviously it is a very long process. The season is very, very long, but it helps to have a good start and hopefully I will have a good week.

Trabalhei muito e continuo trabalhando duro, estou disposto a aproveitar esta temporada para retornar ao PGA TOUR e, obviamente, é um processo muito longo. A temporada é muito, muito longa, mas ajuda muito a ter um começo muito bom e espero ter uma boa semana.

Alvaro Ortiz Bite: Just a tough course. And you've got to stay very patient, and it's one of those courses that the lead might be, you know, 8, 10-under after two days, but if the conditions get a little harder, like you just all stay there. So it's just about, I think, staying patient, and I love this golf course. I love Panama, so I feel like it's going to be a good week.

Es un campo difícil, así que hay que mantenerse muy paciente. Es uno de esos campos en los que el liderato puede ser 8, 10-bajo par después de dos días, pero si las condiciones cambian, se puede poner complicar. Así que pienso que será asunto de ser paciente en un campo de golf que me encanta. Me encanta Panamá y siento que será una buena semana.

É um campo difícil, então você tem que ter muita paciência. É um daqueles campos em que a liderança pode ser 8, 10-under após dois dias, mas se as condições mudarem, pode ser complicado. Então acho que será uma questão de ser paciente em um campo de golfe que eu amo. Eu amo o Panamá e sinto que será uma boa semana.

**El colombiano Marcelo Rozo llegaba potenciado por un top-10 en Bahamas que le permitía llegar en el puesto 17 del listado de puntos… El tres veces ganador en PGA TOUR Latinoamérica mejoraba así su estatus para una temporada que para este 2022 tendrá un total de 26 torneos…**

**Aunque los focos estaban sobre Taylor Montgomery que lideraba el torneo tras 36 hoyos, y con un total de 8-bajo par, el argentino Julián Etulain empezaba a empezar a mostrarse en el tablero general en un** **empate por el quinto lugar…**

**El argentino, Jugador del Año en PGA TOUR Latinoamérica durante su temporada 2014, inició la semana con rondas de 68 y 66 golpes para ubicarse a tan solo dos golpes del líder de cara al fin de semana….**

**El buen juego de Etulain se mantuvo durante la tercera ronda al firmar un 70 que lo ubicaba a un golpe del grupo de cuatro punteros conformado por Andrew Kozan, Zack Fisher, Ben Taylor y Jimmy Stanger…**

**O COLOMBIANO MARCELO ROZO CHEGOU IMPULSIONADO POR UM TOP 10 NAS BAHAMAS QUE LE PERMITIU CHEGAR AO 17º LUGAR NA LISTA DE PONTOS... O TRICAMPEÃO DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA MELHOROU ASSIM SEU STATUS PARA UMA TEMPORADA QUE ATÉ 2022 TERÁ TOTAL DE 26 TORNEIOS…**

**EMBORA AS LUZES ESTIVESSEM EM TAYLOR MONTGOMERY, QUE LIDERAVA O TORNEIO APÓS 36 BURACOS, E COM UM TOTAL DE 8 ABAIXO DO PAR, O ARGENTINO JULIÁN ETULAIN COMEÇOU A SE MOSTRAR NA TABELA GERAL EM UM EMPATE PELO QUINTO LUGAR…**

**O ARGENTINO, JOGADOR DO ANO NO PGA TOUR LATINOAMÉRICA DURANTE SUA TEMPORADA DE 2014, COMEÇOU A SEMANA COM RODADAS DE 68 E 66 ARREMESSOS PARA SE COLOCAR APENAS DOIS TACADAS ATRÁS DO LÍDER QUE ENTRAVA NO FIM DE SEMANA….**

**O BOM JOGO DE ETULAIN CONTINUOU DURANTE A TERCEIRA RODADA, QUANDO ELE ASSINOU UM 70 QUE O COLOCOU A UM TIRO DO GRUPO DE QUATRO PONTOS FORMADO POR ANDREW KOZAN, ZACK FISHER, BEN TAYLOR E JIMMY STANGER...**

Julian Etulain Bite: A ver, claramente de los tres días, hoy fue el más difícil. Los greenes se secaron, las posiciones de bandera estaban un poco más complicadas que el resto de los días y el viento como que no era muy constante. Entonces era muy difícil acertar la distancia para los segundos tiros. Pero bueno, creo que hemos hecho un buen trabajo con mi caddie, tratamos de mantenernos siempre, siempre en juego y siempre en buena posición. Así que creo que nos vamos a dar por lo menos la chance para mañana.

Clearly, today was the toughest of the three days. The greens got a lot drier; the pin positions were a bit tougher, and the wind was not that consistent. It was very hard to get the right distances on your second shots. Anyway, I believe my caddie and I have done a good job, trying our best to remains in good position. Hopefully, we will give ourselves a good chance tomorrow.

Vamos ver, claramente dos três dias, hoje foi o mais difícil. Os greens estavam secos, as posições das bandeiras eram um pouco mais complicadas do que o resto dos dias e o vento não era muito constante. Então foi muito difícil adivinhar a distância para as segundas tacadas. Mas bom, acho que fizemos um bom trabalho com o meu caddie, tentamos ficar sempre, sempre em jogo e sempre em boa posição. Então acho que vamos pelo menos nos dar uma chance para amanhã.

**El argentino empataba el quinto lugar con otro de nuestros graduados, el estadounidense Brandon Matthews… El Jugador del Año durante la temporada pasada lograba su mejor posición luego de 54 hoyos en un torneo del Korn Ferry Tour…**

**La ronda final no sería la mejor de Etulain durante su paso por Panamá… El jugador de 33 años firmaría un 75 que lo sacaría de la lucha por el campeonato…**

**Matthews, por el contrario, se mantuvo firme y con una ronda final de 69 golpes estaría en contienda por el título hasta el final. El estadounidense fue el único jugador del field con rondas bajo par durante el fin de semana…**

**Con un total de 273 golpes, 7-bajo par, Matthews empató el segundo lugar del torneo con Carl Yuan y Jimmy Stanger… Este grupo de jugadores finalizaría a solo un golpe del flamante campeón, el novato Carson Young…**

**Esta victoria le permitió Young escalar al segundo lugar del ranking del Korn Ferry Tour, un circuito en el que juega por primera vez como miembro...**

**Tras su paso por Panamá, el circuito estadounidense emprendió su camino hacia Colombia... un lugar que visitaría por decimosegunda vez...**

**O ARGENTINO EMPATOU EM QUINTO LUGAR COM OUTRO DE NOSSOS GRADUADOS, O AMERICANO BRANDON MATTHEWS… O JOGADOR DO ANO NA TEMPORADA PASSADA ALCANÇOU SUA MELHOR POSIÇÃO APÓS 54 BURACOS EM UM TORNEIO KORN FERRY TOUR…**

**A RODADA FINAL NÃO SERIA A MELHOR PARA ETULAIN DURANTE SUA PASSAGEM PELO PANAMÁ… O JOGADOR DE 33 ANOS ASSINARIA UM 75 QUE O TIRARIA DA LUTA PELO CAMPEONATO…**

**MATTHEWS, POR OUTRO LADO, SE MANTEVE E COM UMA RODADA FINAL 69 ESTARIA NA DISPUTA PELO TÍTULO ATÉ O FINAL. O AMERICANO FOI O ÚNICO JOGADOR EM CAMPO COM RODADAS ABAIXO DO PAR DURANTE O FIM DE SEMANA…**

**COM UM TOTAL DE 273 TACADAS, 7 ABAIXO DO PAR, MATTHEWS EMPATOU EM SEGUNDO LUGAR NO TORNEIO COM CARL YUAN E JIMMY STANGER… ESTE GRUPO DE JOGADORES TERMINARIA APENAS UMA TACADA ATRÁS DO NOVO CAMPEÃO, O NOVATO CARSON YOUNG…**

 **ESTA VITÓRIA PERMITIU A YOUNG SUBIR AO SEGUNDO LUGAR NO RANKING DO KORN FERRY TOUR, CIRCUITO EM QUE JOGA PELA PRIMEIRA VEZ COMO MEMBRO...**

**DEPOIS DE PASSAR PELO PANAMÁ, O CIRCUITO AMERICANO SEGUIU PARA A COLÔMBIA... UM LUGAR QUE VISITARIA PELA DÉCIMA SEGUNDA VEZ...**

PREGUNTAS RAPIDAS

**El colombiano Camilo Aguado empezó a jugar golf a los 14 años y para ese momento ya había vivido en tres países diferentes... Colombia, Venezuela y México...**

**El jugador de 27 años disputa su tercera temporada en PGA TOUR Latinoamérica y espera que por fin sea la oportunidad de llegar al Korn Ferry Tour...**

**En nuestra nueva sección “Preguntas rápidas para respuestas cortas”, el cafetero, quien actualmente reside en Estados Unidos, nos revela algunos detalles de su vida personal…**

**O COLOMBIANO CAMILO AGUADO COMEÇOU A JOGAR GOLFE AOS 14 ANOS E NESSA ÉPOCA JÁ MORAVA EM TRÊS PAÍSES DIFERENTES... COLÔMBIA, VENEZUELA E MÉXICO...**

**O JOGADOR DE 27 ANOS ESTÁ JOGANDO SUA TERCEIRA TEMPORADA NO PGA TOUR LATINOAMÉRICA E ESPERA QUE FINALMENTE SEJA A OPORTUNIDADE DE CHEGAR AO KORN FERRY TOUR...**

**EM NOSSA NOVA SEÇÃO “PERGUNTAS RÁPIDAS PARA RESPOSTAS CURTAS”, O CAFETERO, QUE ATUALMENTE RESIDE NOS ESTADOS UNIDOS, REVELA ALGUNS DETALHES DE SUA VIDA PESSOAL…**

Camilo Aguado Bite: Escucho mucho reggaetón... y escucho mucho música colombiana, como Fonseca, o Carlos Vives.

I listen to a lot of reggaeton... and I listen to a lot of Colombian music, like Fonseca, or Carlos Vives.

Eu escuto muito reggaeton... e escuto muita música colombiana, como Fonseca, ou Carlos Vives.

En un karaoke me gustaría cantar "Cara Luna" porque siento que es una canción que todo el mundo cantaría. Yo me la hace perfectamente hace muchísimo tiempo y creo que sería muy fácil.

In karaoke I would like to sing "Cara Luna" because I feel that it is a song that everyone would sing. I learned the lyrics perfectly a long time and I think it would be very easy for me.

Em um karaokê eu gostaria de cantar "Cara Luna" porque sinto que é uma música que todo mundo cantaria. eu conheço a letra perfeitamente por muito tempo e acho que seria muito fácil.

No, yo cuando caliento no uso música más que todo cuando estoy practicando, cuando estoy calentando siento que debo tenerme como más tranquilo. Y si tengo alguna, me gusta escuchar una que oía Michael Phelps, que se llama "Lose Yourself" de Eminem.

When I warm up, I don't listen to music. I do that mostly when I'm practicing. When I'm warming up I feel like I should be calmer. If I had one to listen to at the time, I would probably go for one that Michael Phelps used to listed to, "Lose Yourself" by Eminem.

Não, quando me aqueço não uso música mais do que qualquer coisa quando estou praticando, quando estou me aquecendo sinto que deveria estar mais calmo. Mais se eu tiver alguma, eu gosto de ouvir um o mesmo que o Michael Phelps costumava ouvir, chamado "Lose Yourself" do Eminem.

En el tee del uno me gustaría… Uy, ya sé cual… una canción... no es una canción como tal, pero es la música de Gladiador, de la película, se me hace como bastante inspiradora.

Desde muy chiquito yo he querido ser jugador de fútbol siempre, siempre jugador del Real Madrid de hecho, era mi sueño. Estaba un poquito complicado. Entonces decidí ser golfista.

Si no trabajaría en un banco, yo creo, digamos, ya siendo muy realista.

Starting at a very early age, I have always wanted to be a soccer player, a Real Madrid player always, in fact, it was my dream. It was a bit complicated, so I decided to become a golfer.

If (not a golfer) and being very realistic, I think I would be working at a bank.

Desde muito jovem sempre quis ser jogador de futebol, sempre jogador do Real Madrid, aliás, era o meu sonho. Foi um pouco complicado. Então decidi ser jogador de golfe.

Se eu não trabalharia em banco, acho, digamos, muito realista.

Un talento desconocido… Sí, yo creo que podría decir que soy bastante bueno para el ping pong, pero como algo no tan normal.

A hidden talent… Yes, I think I could say that I am quite good at ping pong.

Um talento desconhecido... Sim, acho que posso dizer que sou muito bom em pingue-pongue.

En mi bucket list número uno, yo creo que ahorita me gustaría mucho conocer la aurora boreal. Todo lo de allá de Finlandia, bueno... todo Canadá, todo eso. Siempre he tenido esa curiosidad de ver cómo se ven esas luces por la noche.

The number one item on my bucket list, I think right now I would really like to see the Northern Lights. Everything over there in Finland, well... all of Canada, all of that.

Na minha “buket list” número um, acho que agora eu realmente gostaria de ver a aurora boreal. Tudo lá na Finlândia, bem... todo o Canadá, tudo isso.

Me gustaría mucho sentarme... pues la obvia con Tiger, pero creo que lo que yo he visto por la televisión, tanto Justin Rose como Ian Poulter tienen cara de tener personalidades divertidas, con las que uno puede reírse y creo que es algo que a mí me gusta mucho.

I would love to sit down... well, the obvious one, Tiger (Woods), but from what I've seen on television through the years, I believe both Justin Rose and Ian Poulter seem to have a fun personality. I think I could have a good laugh with any of them, which is something that I like a lot.

Eu gostaria muito de me sentar... bem, o óbvio com Tiger, mas acho que pelo que vi na televisão, tanto Justin Rose quanto Ian Poulter têm cara de personalidades engraçadas, com quem se pode rir e acho que eu gostaria muito.

Ah! un guarito, aguardiente.

We would have aguardiente for sure!

Ah! um guarito, aguardente.

Me gustaría jugar con Tiger, uno... obvio. Con Michael Jordan. también creo que él juega muy bien... soy muy fan de sus videos y no sé... de pronto algún futbolista famoso que juegue golf, la verdad no sé si Cristiano juega fútbol… Juega golf, perdón, con el gustaría mucho, también soy muy fan.

I would like to play with Tiger, which is obvious. Michael Jordan, who I believe plays pretty well… I’m a huge fan of his videos and, don’t know… it could also be a famous soccer player, like Cristiano (Ronaldo) but I don’t know if he plays golf. Playing with him would be great, I’m a big fan.

Eu gostaria de jogar com Tiger, um... obviamente. Com Michael Jordan. Também acho que ele joga muito bem... sou um grande fã dos vídeos dele.

No soy muy... de la suerte no tanto, o sea uso cualquier número de la bola. Yo veo unas cosas a veces... que usan el uno el jueves. Esas cosas no, como que me cambiaría mucho el mood por algo que si después falta es un problema buscando una titleist dos.

I'm not into lucky trends, I mean, I can play a ball with any number. I see guys who play a number 1 on Thursday, stuff of that sort. Things like those could change my mood a lot if they are not available. I wouldn’t like to be in trouble trying to find a Titleist 2.

Eu não sou muito... não tenho tanta sorte, quero dizer, eu uso qualquer número na bola. Eu vejo algumas coisas às vezes... que usam um na quinta-feira. Não essas coisas, como se fosse mudar muito meu humor para algo que se faltar depois é um problema procurar um segundo título

Si me gusta echar una resadita antes de comenzar siempre. La verdad, siempre creo que lo que hacemos nosotros de dedicarnos a jugar golf es una bendición, de verdad creo que es algo muy complicado que haya sucedido.

Yea, I like to have a little player before starting each of my rounds. I have always believed that what we do, playing golf for a living is a blessing, so I’m thankful for it.

Se eu gosto de ter um pouco de resadadita antes de começar sempre. A verdade é que sempre acredito que o que fazemos quando nos dedicamos ao golfe é uma benção, realmente acredito que é algo muito complicado que aconteceu.

**BUMP #2**

**Cuando Esto es PGA TOUR Latinoamérica regrese...**

**Seguiremos reviviendo lo que sucedió en el Astara Golf Championship, evento que el Korn Ferry Tour celebró en Bogotá, donde uno de nuestros graduados dio que hablar...**

**Todo esto cuando Esto es PGA TOUR Latinoamérica regrese.**

**QUANDO ESTO ES PGA TOUR LATINOAMÉRICA RETORNA...**

**CONTINUAREMOS REVIVENDO O QUE ACONTECEU NO ASTARA GOLF CHAMPIONSHIP, EVENTO QUE O KORN FERRY TOUR REALIZOU EM BOGOTÁ, ONDE UM DE NOSSOS GRADUADOS TEVE ALGO PARA FALAR...**

**TUDO ISSO QUANDO O THIS IS PGA TOUR LATINOAMÉRICA RETORNAR.**

BLOCK 3

Title

**¡Esto es PGA TOUR Latinoamerica!**

**ESTO ES PGA TOUR LATINOAMERICA!**

KFT PARTE 2:

**Al igual que en su edición anterior, el Astara Golf Championship se jugaría en los dos campos que tiene el Country Club de Bogotá... Fundadores y Pacos y Fabios...**

**COMO EM SUA EDIÇÃO ANTERIOR, O ASTARA GOLF CHAMPIONSHIP SERIA DISPUTADO NOS DOIS CAMPOS DO BOGOTÁ COUNTRY CLUB... FUNDADORES E PACOS E FABIOS...**

Marcelo Rozo Bite: I think it's really important for like, the growth of our sport in Colombia, like... we get a lot of kids coming out to watch the tournament, a lot of fans that don't get the chance to be in this Korn Ferry Tour events, which is very special.

Pienso que es muy importante para el crecimiento del deporte en Colombia. Hay muchos niños que vienen a ver el torneo, muchos fans que no tienen oportunidad de ir a los torneos del Korn Ferry Tour, lo cual es muy especial.

Acho muito importante para o crescimento do esporte na Colômbia. Há muitas crianças que vêm ver o torneio, muitos fãs que não têm a chance de ir aos torneios do Korn Ferry Tour, o que é muito especial.

**Además de configurar dos estrategias completamente diferentes para los dos campos de juego, los jugadores se enfrentarían a la altura de la capital colombiana....**

**ALÉM DE CONFIGURAR DUAS ESTRATÉGIAS COMPLETAMENTE DIFERENTES PARA OS DOIS CAMPOS DE JOGO, OS JOGADORES SE ENFRENTARIAM NO AUGE DA CAPITAL COLOMBIANA....**

Ivan Camilo Ramirez Bite: Yes, definitely. You know, people struggle with that, but it's going to be great.

Sí, definitivamente. Hay gente que tiene dificultades con eso, pero va ha estar muy bueno.

Sim definitivamente. Tem gente que tem dificuldade com isso, mas vai ser muito bom.

**Tras la primera ronda, el Jugador del Año del Forme Tour, Trevor Werbylo empataría con su compañero de grupo Ryan McCormick en lo más alto del tablero de posiciones gracias a una ronda de 61 golpes.**

**El colombiano Nicolás Echavarría y el mexicano José de Jesús Rodríguez también tendría una buena jornada en Bogotá con rondas de 65 golpes…**

**APÓS A PRIMEIRA RODADA, O FORME TOUR PLAYER OF THE YEAR TREVOR WERBYLO EMPATARIA COM SEU COLEGA DE GRUPO RYAN MCCORMICK NO TOPO DA CLASSIFICAÇÃO GRAÇAS A UMA RODADA DE 61 TACADAS.**

**O COLOMBIANO NICOLÁS ECHAVARRÍA E O MEXICANO JOSÉ DE JESÚS RODRÍGUEZ TAMBÉM TERIAM UM BOM DIA EM BOGOTÁ COM RODADAS DE 65 TACADAS...**

Nicolás Echavarría Bite: Last time, Camilo was in contention and... the time before Sebastian was in contention, so I don't know if we're going to see the crowds that we had those two years. But overall, it attracts a lot of people. It's it's the biggest tournament in South America all year, so... people like to go and watch and hopefully they they support the Colombians.

La última vez Camilo (Villegas) estuvo en la pelea… un poco antes Sebastián (Muñoz) estuvo en contienda, así que no sé cómo estaremos de público en comparación con esos dos años. En general, es un torneo que atrae mucha gente. Es el torneo más grande de Sudamérica en el año, así que a la gente le gusta venir y darle su apoyo a los colombianos.

A última vez que Camilo (Villegas) esteve na luta... então não sei como estaremos em público comparado a esse ano. Em geral, é um torneio que atrai muita gente. É o maior torneio da América do Sul do ano, então as pessoas gostam de vir e apoiar os colombianos.

**La segunda ronda llegó con un nuevo líder… El estadounidense Ben Griffin se adueñaría del primer lugar del tablero luego de una ronda de 61 golpes. Con un total de 12-bajo par tomaría ventaja de un golpe sobre Ryan McCormick y MJ Daffue….**

**Brandon Matthews, quien venía de un segundo lugar en Panamá la semana anterior, empezaba a aparecer entre los mejores en Bogotá gracias a un 65 en el campo Pacos y Fabios…**

**El Jugador del Año en PGA TOUR Latinoamérica, que celebraba en Bogotá su evento No. 50 en el Korn Ferry Tour, llegaba al fin de semana en un empate por el sexto lugar…. En esa misma casilla se ubicó el argentino Marcos Montenegro…**

**CHEGOU A SEGUNDA RODADA COM UM NOVO LÍDER… O AMERICANO BEN GRIFFIN FICARIA EM PRIMEIRO LUGAR NA TABELA APÓS UMA RODADA DE 61 TACADAS. COM UM TOTAL DE 12 ABAIXO, ELE TERIA UMA VANTAGEM DE UM TIRO SOBRE RYAN MCCORMICK E MJ DAFFUE….**

**BRANDON MATTHEWS, QUE VINHA DE UM SEGUNDO LUGAR NO PANAMÁ NA SEMANA ANTERIOR, COMEÇAVA A APARECER ENTRE OS MELHORES DE BOGOTÁ GRAÇAS A UM 65 NO CCAMPO PACOS E FABIOS…**

**O JOGADOR DO ANO DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA, QUE ESTAVA COMEMORANDO SEU 50º EVENTO NO KORN FERRY TOUR EM BOGOTÁ, ENTROU NO FIM DE SEMANA EMPATADO PELO SEXTO LUGAR…. NO MESMO LUGAR ESTAVA O ARGENTINO MARCOS MONTENEGRO...**

Locutor Bite: Brandon Matthews!

**Matthews aprovecharía su buen juego desde el tee para atacar el campo desde el principio y en su recorrido de sábado firmaría siete birdies y solo dos bogeys…**

**MATTHEWS APROVEITARIA SEU BOM JOGO FORA DO TEE PARA ATACAR O CAMPO DESDE O INÍCIO E NA RODADA DE SÁBADO ELE ASSINARIA SETE BIRDIES E APENAS DOIS BOGEYS...**

Brandon Matthews Bite: You know, I've been playing really good golf for a few years now consistently, and you know, I can't go out and try to force the game tomorrow. You know, I mean, if it happens, it happens. If it doesn't, it doesn't. Just staying patient, letting the round come to me and just like I said, not trying to force any birdies out there. And, you know, if we can hole a few putts tomorrow, I like my chances.

He estado jugando realmente buen golf por algunos años, siendo muy consistente, así que no puedo salir a forzar mi juego mañana. Si las cosas se dan, se darán, pero sino no. Será asunto de ser paciente, dejar que la ronda se de, sin tratar de forzar las cosas o los birdies. Si logro embocar algunos putts, me gustan mis posibilidades.

Eu tenho jogado golfe muito bem por alguns anos, sendo muito consistente, então não posso sair e forçar meu jogo amanhã. Se as coisas acontecerem, elas acontecerão, mas se não acontecerem, não acontecerão. Será uma questão de ter paciência, deixar a rodada se desenrolar, sem tentar forçar as coisas ou passarinhos. Se eu puder fazer algumas tacadas, eu gosto das minhas chances.

**Por segunda semana consecutiva, el tres veces ganador en PGA TOUR Latinoamérica establecía su mejor posición en un torneo del Korn Ferry Tour…
Matthews iniciaría la ronda final en el Country Club de Bogotá en el penúltimo grupo y lo haría con un solo objetivo… conseguir su primera victoria en el Korn Ferry Tour…**

**El jugador de 27 años empezó el domingo con tres birdies en sus primeros seis hoyos… Ese resultado le permitió no solo recortar diferencias con los punteros, también le aseguró el liderato por primera vez en el torneo…**

**La presión propia de la ronda final se hizo presente en el juego del estadounidense, quien terminaría sus primeros nueve hoyos con bogeys al 7 y 9…**

**PELA SEGUNDA SEMANA CONSECUTIVA, O TRICAMPEÃO DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA ESTABELECEU SUA MELHOR POSIÇÃO EM UM TORNEIO KORN FERRY TOUR…**

**MATTHEWS COMEÇARIA A RODADA FINAL NO COUNTRY CLUB DE BOGOTÁ NO PENÚLTIMO GRUPO E O FARIA COM APENAS UM OBJETIVO… PARA CONSEGUIR SUA PRIMEIRA VITÓRIA NO KORN FERRY TOUR…**

**O JOGADOR DE 27 ANOS COMEÇOU O DOMINGO COM TRÊS BIRDIES NOS PRIMEIROS SEIS BURACOS...**

**A PRESSÃO DA RODADA FINAL ESTAVA PRESENTE NO JOGO DO AMERICANO, QUE TERMINARIA SEUS PRIMEIROS NOVE BURACOS COM BOGEYS EM 7 E 9…**

Brandon Matthews Bite: It was just a lot of patience. I mean, I went through kind of a little rough stretch there in the middle, missed a few putts that I definitely should have made, but also I was hitting some pretty good golf shots that kind of... maybe get the bounces that I thought they were going to get so on, so forth. But again, it's just all about the patience.

Demandó mucha paciencia. Tuve un tramo algo malo a la mitad de la ronda, fallando algunos putts que definitivamente debí haber embocado, pero a la vez estaba pegando muy buenos tiros… pero no dejé de pensar en que las cosas se podían dar a mi favor, así que fue un tema de seguir con paciencia.

**Exigiu muita paciência. Eu tive um momento ruim no meio do round, perdendo alguns putts que eu definitivamente deveria ter feito, mas ao mesmo tempo eu estava acertando tiros muito bons… era um assunto a seguir com paciência.**

**El mejor momento de Matthews llegaría cuando más lo necesitaba… En los tres hoyos finales… Un remate de birdie-birdie-águila sería clave para darle el tan esperado triunfo…**

**En su hoyo final, Matthews mantenía una paridad con Ryan McCormick pero luego de un gran segundo tiro con el hierro 9 se dejaría un putt de tres metros para águila que por fin desequilibraria la balanza a su favor…**

**O MELHOR MOMENTO DE MATTHEWS VIRIA QUANDO ELE MAIS PRECISASSE... NOS TRÊS BURACOS FINAIS... UMA TACADA BIRDIE-BIRDIE-EAGLE SERIA A CHAVE PARA LHE DAR A TÃO ESPERADA VITÓRIA...**

**EM SEU ÚLTIMO BURACO, MATTHEWS ESTAVA EMPATADO COM RYAN MCCORMICK, MAS DEPOIS DE UMA ÓTIMA SEGUNDA TACADA COM O FERRO 9, ELE DEIXARIA UMA TACADA DE TRÊS METROS PARA A ÁGUIA QUE FINALMENTE FARIA PENDER A BALANÇA A SEU FAVOR...**

Brandon Matthews Bite: My game's been trending in the right direction for the past few years... I'm playing really, really good golf. Yeah, my fiance has been unbelievable and I can't wait to see my dad and share this with them because without them, I wouldn't be here.

Mi juego ha ido en la dirección correcta los últimos años… Estoy jugando realmente bien, muy buen golf. Mi prometida ha sido increíble y estoy deseoso de ver a mi papá y compartir esto con ellos, porque sin ellos no estaría aquí.

Meu jogo está indo na direção certa nos últimos dois anos... Estou jogando muito bem, muito bom golfe. Minha noiva tem sido incrível e mal posso esperar para ver meu pai e compartilhar isso com eles, porque sem eles eu não estaria aqui.

**El arduo trabajo de Brandon Matthews por fin empezó a dar frutos… Una victoria que lo catapultó al primer lugar del listado de puntos del Korn Ferry Tour, dejándolo muy cerca de obtener su tarjeta para el PGA TOUR…**

**O TRABALHO DURO DE BRANDON MATTHEWS FINALMENTE COMEÇOU A VALER A PENA... UMA VITÓRIA QUE O CATAPULTOU PARA O TOPO DA LISTA DE PONTOS DO KORN FERRY TOUR, DEIXANDO-O MUITO PERTO DE GANHAR SEU CARTÃO PGA TOUR...**

Brandon Matthews Bite: Growing up as a kid, hitting balls for hours upon hours, dreaming of this. It's pretty awesome to see it come true.

Desde que era chico, pegando pelotas por horas de horas, soñaba con esto. Es increíble ver que ahora sea una realidad.

Desde criança, batendo bolas por horas a fio, eu sonho com isso. É incrível ver que agora é uma realidade.

**Esta fue la victoria No. 35 para un graduado de PGA TOUR Latinoamérica en el Korn Ferry Tour…**

**ESTA FOI A VITÓRIA Nº 35 PARA UM GRADUADO DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA NO KORN FERRY TOUR…**

Brandon Matthews Bite: I mean, if PGA TOUR Latinoamerica didn't exist, I wouldn't be here, so, you know, I think I've played 20 events down here and it's pretty amazing what's culminated out of all that and where I am now compared to when I just first got out here.

Si el PGA TOUR Latinoamérica no existiré, yo no estaría aquí. Creo que he jugado 20 torneos aquí (en América Latina) y es increíble culminar así.

Se o PGA TOUR Latinoamérica não existisse, eu não estaria aqui. Acho que já joguei 20 torneios aqui (na América Latina) e é incrível terminar assim.

**¡Faltan 22 torneos para culminar la temporada regular y estamos seguros de que Matthews dará de qué hablar en lo que resta!**

**FALTAM 22 TORNEIOS PARA TERMINAR A TEMPORADA REGULAR E TEMOS CERTEZA QUE MATTHEWS SERÁ O ASSUNTO DO RESTO!**

TEASE NEXT SHOW

**En la próxima edición de Esto es PGA TOUR Latinoamérica...**

**Viajaremos hasta México para ver lo que sucedió en el Estrella del Mar Open, tercer evento de nuestra temporada 2021-22...**

**También reviviremos el histórico triunfo del chileno Joaquín Niemann en el Genesis Invitational, su segundo triunfo en el PGA TOUR...**

**Todo esto y más... en la próxima edición de Esto es PGA TOUR Latinoamérica.**

**NA PRÓXIMA EDIÇÃO DO THIS IS PGA TOUR LATINOAMÉRICA...**

**VIAJAREMOS AO MÉXICO PARA VER O QUE ACONTECEU NO ESTRELLA DEL MAR OPEN, O TERCEIRO EVENTO DA NOSSA TEMPORADA 2021-22...**

**TAMBÉM REVIVEREMOS O TRIUNFO HISTÓRICO DO CHILENO JOAQUÍN NIEMANN NO GENESIS INVITATIONAL, SUA SEGUNDA VITÓRIA NO PGA TOUR...**

**TUDO ISSO E MUITO MAIS... NA PRÓXIMA EDIÇÃO DO ESTO ES PGA TOUR LATINOAMÉRICA.**